

XOXO

我們與自然的距離

SENSING NATURE



2022 新北市美術館移地行動

淡水古蹟博物館海關碼頭

陳科廷、陳聖文、邱承宏、陳淑燕

板橋435藝文特區

莊志維、法咪咪

435 聚落藝術家年度展覽

Empty Art Collective

十一百造設計

大橋頭藝術工作室-周學涵

不廢跨村實驗室

王怡婷、孟施甫、近藤悟

廖昭豪、謝懷賢、關瑜



新美館移地行動：XOXO 我們與自然的距離

新北市美術館啟動「移地行動 NTCAM On the Move」系列計畫，於今年與新北市立淡水古蹟博物館及板橋 435 藝文特區串連合作，共同推出「XOXO 我們與自然的距離」展覽，探尋位於淡水河流域旁的新北區域，用藝術回溯河流和城市相伴的歷史。

我們與自然的距離

如果有人問你與自然的距離 你會用心去測量 還是用尺
或是覺得自己本是自然的產物 與自然沒有距離
住在城市的你 如何擁抱自然 愛自然

我們比蝴蝶和蜜蜂 山羊和黑熊 擁有更優先活下去的權利嗎
城市的發展若真的朝向智慧與文明
文明的生活 為什麼令人如此孤單寂寞
有一天我和機器人會發生感情 讓死去的寵物復生

我們可以製造自然嗎

本次展覽邀請藝術家以創作演繹生態循環、環境永續、記憶地景、城市記憶和社群媒體等議題，共同感受地方和歷史的流轉。並與「435 聚落藝術家年度展覽」串連，為籌備中的新北市美術館，開拓寬廣深遠的美學視野，構築多重管道的藝術體驗。

* XOXO 英文流行用語 = kisses and hugs 親親抱抱，X 代表 kiss、O 代表 hug，
請運用 XO 組合出你與自然的距離。



NTCAM On the Move: Sensing Nature

New Taipei City Art Museum (NTCAM) launches the project "NTCAM On the Move" and stages the exhibition "Sensing Nature" in collaboration with the Tamsui Historical Museum and the 435 Art Zone this year, seeking to explore the New Taipei City area along the Tamsui River and trace the history of the city in the company of the river through art.

Sensing Nature

*If someone asks you about the distance between you and nature,
would you measure it with your heart or with a ruler?*

Or do you feel that you're surely part of nature and already living in it?

How do you embrace and love nature as a city dweller?

Do our lives take priority over those of butterflies, bees, goats, and black bears?

*If the city indeed evolves towards intelligence and civilization,
why does the civilized life render people desperately lonely and isolated?*

*Someday an emotional connection will be developed between the robot and me,
which will bring my dead pet back to life.*

Can we manufacture nature?

The exhibition invites the artists to address the issues concerning ecological cycle, environmental sustainability, landscape reminiscence, urban memory, and social media through their works in which the rheological nature of this place and its history find expression. Besides, this exhibition acts in tandem with the "Artists' Special Exhibition at the 435 Art Zone," aiming to open up broad, far-reaching aesthetic horizons for the soon to be inaugurated New Taipei City Art Museum to offer diverse art experiences.



新美館移地行動

陳科廷
Chen Ke-Ting

Artist

「採集人共作室」執行人，以地方的永續發展為任務，2018年成立迄今，以家鄉坪林為基地，從在地生活與生態環境出發，結合藝術教育，進行「坪林故事採集」系列計畫。串聯坪林老、中、青幼不同世代，與在地學校、地方社群合作，透過保存故事將之活化創新，凝聚地方認同感。



採集人共作室



坪林故事採集

《記憶合流—北勢溪的共生故事》 2022

媒材 | 棉布、上蠟牛皮紙、錄像、賽璐珞片、竹

尺寸 | 坪林實驗國中學生共創作品《家戶的河川故事》90 x 60cm, 6 件

坪林居民與坪林國小共創作品《漫漫長河》500 x 60 cm

《記憶合流》5 分鐘

合作單位 | 文化部青年村落文化行動計畫、採集人共作室、坪林故事採集、新北市立坪林實驗國中、新北市坪林區坪林國小

Project

《記憶合流—北勢溪的共生故事》

依山水維生的坪林處於北勢溪流域中，由於位在翡翠水庫上游，為了保育水資源劃設水源保護區，此法令的限制深深影響坪林環境樣貌與居民的生活樣態。

陳科廷與坪林實驗國中、坪林國小學生及社區居民合作，透過系列課程、工作坊，重現使用河川資源的傳統工藝、生活的河流景象，聚焦坪林不同世代與北勢溪共生經驗的記憶。



陳聖文

Chen Sheng-Wen

Artist

Project

《瓦憂瓦憂島—水鳥與紅樹林》

本創作為《萬事生降於哀戚，但非死灰》之續作，如同「鯨落」¹成為海洋生物的養分與庇護場所的過程。陳聖文在面臨作品老化的狀態，以紅樹林擴張與水鳥棲地消失為題，拆解和轉化媒材，衍伸新的觀看角度及可能性，讓抹香鯨的故事在《瓦憂瓦憂島²—水鳥與紅樹林》中延續。



關於藝術家



IG

陳聖文的創作關注生態議題，作品常以自然環境中的人造廢棄物為素材，結合生物作為主題，以刺繡或裝置呈現，表達現今物種所面臨到的生存處境，修補、縫合人類與環境之間複雜微妙的依賴關係，用環境的主題勾勒出深藏於我們身處這片土地的潛在記憶。

《瓦憂瓦憂島—水鳥與紅樹林》 2022

媒材 | 羊毛條、鐵網、紅樹林枝條
尺寸 | 尺寸依現場而定



《萬事生降於哀戚，但非死灰》

¹「鯨落」隨鯨魚死亡，牠龐大的身軀會緩慢地沉入海底，而其遺骸將分階段的被不同的海洋生物分解。在食物貧瘠的深海，鯨魚的遺骸為海洋生物提供食物、生存和庇護場所。

²「瓦憂瓦憂島」出自吳明益小說《複眼人》，文中描述鯨魚對瓦憂瓦憂島民來說，有如神靈般的信仰，相信自身的存在受惠於海洋及土地，死後靈魂將變成鯨魚，繼續守護著島。

《萬事生降於哀戚，但非死灰》



作品介紹

邱承宏 Chiu Chen-Hung

Artist



邱承宏的創作就像是進行一場考古探險，他善於挖掘曾經存在的身影與軌跡，並透過抽象的手法重新演繹那些被合理化及設計過的邏輯規則，將它們生動地重塑，藉此發展出一套巨大的記憶修補術。

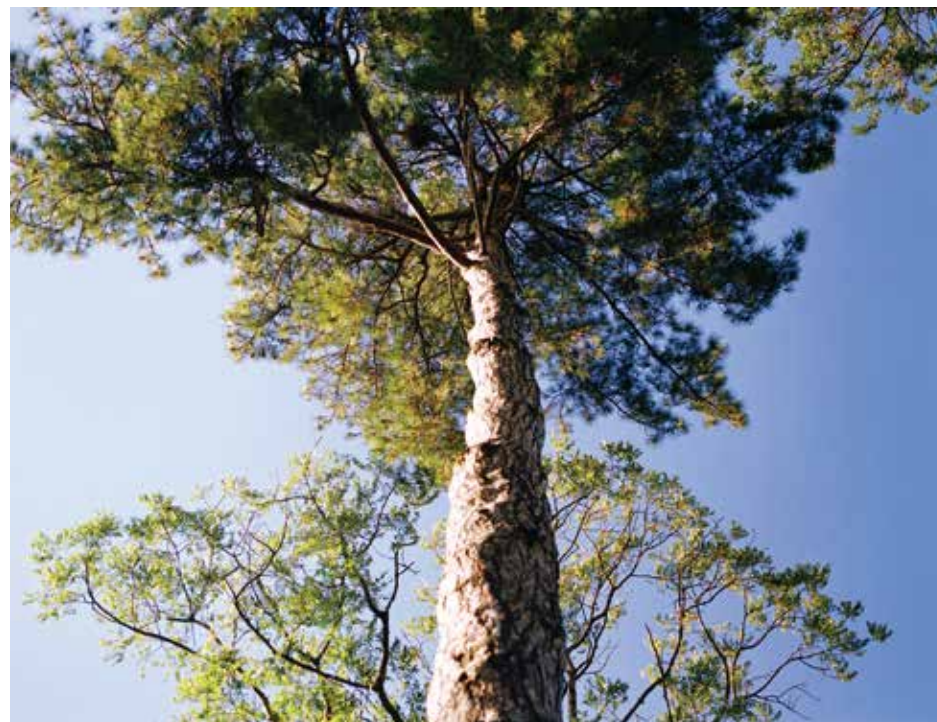
《站在樹梢上的光》 2022
媒材 | 紅磚石
尺寸 | 尺寸依現場而定

Project

《站在樹梢上的光》

邱承宏從淡水河邊撿拾沖積而來的紅磚石，重新雕琢成各種姿態的鳥形雕塑，再將這些鳥形雕塑安置於淡水河畔的樹梢上。

紅磚石作為一種在地的想像，如同結合了過去歷史、建築、河流生態。這些曾經作為當地建築的材料，因各種原因落入河流中，沖刷形塑出如同鵝卵石般的質地。邱承宏將它們雕琢成有機的形體，從河面蔓延到樹梢，最後延伸到天空，創造出另類的物質旅行，重新與河流建立一種特殊的關係。



陳淑燕

Chen Shu-Yen

Artist



纖維藝術家陳淑燕，作品探索人的內在生命與環境、原始自然的關係，擅長運用樹皮布、立體手工造紙、植物染色、植物纖維及複合媒材，創作立體造型與環境空間裝置。居住花蓮新社部落，長期與杜瓦克·都耀合作發表，如 2021 年南迴藝術季《在斜坡上瞭望》。

《帶著山的記憶，我們在此匯流交織，迎風航行》 2022
媒材 | 竹藤、自然纖維、棉布、染料、金屬
尺寸 | 600 x 200 x 220 cm



Project

《帶著山的記憶，我們在此匯流交織，迎風航行》

從淡水廣闊出海口溯源，回望河流源頭—坪林，陳淑燕看到河流串連山與海的空間關係，和時間軸上一條河流的盛衰興廢。

海關碼頭前身是世界交會的商港，變換著繁華與衰落的歷史場景，是航行的、迎向未來之處。溯源而上，坪林的土地與河流孕育出豐饒的森林資源，茶葉、大菁、薯榔等，是先後住民因理解和善用土地環境、順應自然，人與自然達成相契相生的最好例證。

作品含「帆船」及「梭魚群」兩部分，如船帆航行、梭魚游動…匯聚在這淡水河出海口岸邊，迎風而揚。

莊志維

Chuang Chih-Wei

Artist



有著藝術與建築背景的莊志維，擅長空間與材料的實驗與探索，關注環境現場的線索、乘載的時間訊息，以及物與生命的幽微流動，運用光和空間裝置與觀眾互動，或介入觀眾的觀看行為與感官經驗，使之成為作品的一部分。

《一起散步 In the Progress / 畫河》2022

媒材 | 燈箱、卡典西德、畫筆、沙
尺寸 | 尺寸依現場而定

Project

《一起散步 In the Progress / 畫河》

想談一條河，我們在裡面也在外面，腦袋裡還有各自的記憶與想像。

過了河堤就是大漢溪。河邊，有人在談戀愛，有人在釣魚，有人在慢跑……

《一起散步 In the Progress / 畫河》是莊志維探索自身及大眾與河相處的生命經驗。白天《一起散步 In the Progress / 畫河》在沙的場所裡，試著讓人用不同色筆畫下對於河的記憶與想像，隨著時間而交疊。在閉園後的夜晚，作品仍繼續發亮，視線穿越格柵，觀看「眾人的河」被畫下的樣子。

* 園區開放期間，請至服務台租借畫筆與領取貼紙。



法咪咪 FAMEME

Artist

國際知名網紅，另有亞洲榴槤大亨、設計師、歌手等身份。他是知名馬來西亞水果品牌「榴槤大王 Durian King」(since 1936) 第三代接班人，家族以種植榴槤致富，2019 年進軍紐約，憑藉對潮流時尚與音樂的敏銳，積極嘗試異業合作，讓「榴槤」成為個人的代表符號。



Courtesy of the artist and Vogue Taiwan, photo by MW Studio 2022



法咪咪單曲

《Charlie 的叭叭洗澎澎》

《法咪咪的咪滴仔 FAMEME's ME-dia》2022

媒材 | 錄像空間裝置

尺寸 | 尺寸依現場而定

合作單位 | 新北市立永平高中、新北市立新埔國中

Project

《法咪咪的咪滴仔 FAMEME's ME-dia》

《法咪咪的咪滴仔 FAMEME's ME-dia》進入校園，與使用社群媒體的國高中生近距離互動，探詢社群媒體對學生來說的新意義與新玩法，激發出新一代看待媒體世界的想法。



關於法咪咪



IG



藝術家網站

435 聚落藝術家年度展覽



1. 大橋頭藝術工作室 – 周學涵 Bridgehead Art Studio – Chou Hsueh-Han

《履寶磚：MSC403》

本創作延續《履寶磚》系列計畫的邏輯與關注，將疫情居家時光產生的物件進行轉化，取樣住處旁小巷中的舊磚飾輪廓為載體，乘載圖像、物質與故事，成為一縷昇華疫情日常的異質曖昧。



2. 駟瑜 Jhou Yu 《Patterns of Extinct Life - Fish in Taiwan》

聚焦臺灣本島已滅絕的生物為主題，結合新北市所出土的柯氏黃魚 (Larimichthys koae)、趙氏黃姑魚 (Nibea chao)、和陶石首魚屬 (Taosciaena) 等已滅絕生物標本，如同這城市的遠古記憶。



3. 十一百造設計 111 Plus Design 《百工百業：平凡生活的角落，有著不平凡的故事 – Memory in Fuzhong》

疫情這些年，生活慢了步調，回想兒時在板橋府中，有甜甜百草茶、現烤豆沙餅以及轉角爬梯而下的印章店，才發現已快遺忘簡單的生活滋味。本次找尋記憶，嘗試鏈結記憶橋樑，希望在時間洪流中留下城市拼圖。



4. 謝懷賢 Hsieh Huai-Hsien 《Moley》

創作將藉「潺潺水聲」創造的「聽覺感知」為核心，並以視覺錄像探索板橋在地的人、城市與自然河流間之關係。「雙畫面共用聲軌」的觀賞形式，在兩個擁有不同符號語彙的畫面間，以相同的聲音產生共感連結。



5. 廖昭豪 Liao Chao-Hao 《貯木池水面計畫 - Project Reservoir Surface》

臺灣海、河、山的景觀是鏈接的。近代自然景觀丕變，與殖民史、國民政府接管林木業有關，貯木池是少數得保存的林場設施。以貯木池水面承載各時間點出現的漂流雕塑物件。以物件採集進行考現學，翻動古今。



6. 王怡婷 Wang Yi-Ting 《視覺暫留》

樹葉變色枯榮，預示冬天來臨，並提醒時間流逝、自然變幻。作品描繪葉子的輪廓，並以人造方式假接回樹梢，回溯樹的時光，交回落葉時的色彩，如同視覺暫留現象，假擬光線暫留視網膜所造成的時間停滯錯覺。

7. 不廢跨村實驗室 NO!W Across Lab

《扎根大地》



植物的根系網絡，其實是感知環境的重要器官之一，如同人類世界的網際網絡一般。裝置以 435 滿佈的「樹根」為啟發，使用再生材料轉換成如根系的半立體樣態，將菌絲網絡搬上土層，敞開感受與大地的永續連結。

8. Empty Art Collective

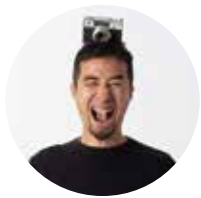
《A River Flows Through It》



河流在城市發展中被人為逐步汙染破壞。作品從地上的蜿蜒水路繪畫開始，而這幅畫同時被工業素材結構淹沒，在河道上拉直曲線並跨越差異，形成走廊。結構如同施工防護圍欄，也象徵 435 隱藏於附近新建案群中。

9. 近藤悟 Kondo Satoru

《A Door》



科技網路造就便利，卻也創造虛無，身處其中，對於「自己」定義界線已愈加模糊，是否我們就快看不清自己？象徵花花世界的高牆，阻擋相通的過去與未來，是否有勇氣打開通往未來的門，好好看清未來的樣貌？

10. 孟施甫 Yu Shih-Fu

《河畔律動》



河畔微風、青草搖曳、枯葉飄落、水鳥振翅和昆蟲嗡嗡。作品靈感來自河畔大自然律動，陣陣微風吹拂作品扇葉，緩步轉動，將大自然律動揉合、轉譯為循環運轉的地景裝置，以緩慢優美的律動體現河畔蓬勃生機。

* 關於更多「435 聚落藝術家年度展覽」資訊請至 435 藝術聚落官網瀏覽。

展覽地點 | 淡水古蹟博物館海關碼頭

作品位置圖



- A 陳科廷《記憶合流 – 北勢溪的共生故事》 | 海關碼頭 B 棟倉庫
- B 陳聖文《瓦憂瓦憂島 – 水鳥與紅樹林》 | 海關碼頭 B 棟倉庫
- C 邱承宏《站在樹梢上的光》 | 戶外園區
- D 陳淑燕《帶著山的記憶，我們在此匯流交織，迎風航行》 | 戶外園區

展覽地點 | 板橋 435 藝文特區

作品位置圖



- E** 莊志維《一起散步 In the Progress / 畫河》
入口左側戶外白砂區
- F** 法咪咪《法咪咪的咪滴仔 FAMEME's ME-dia》
華江館
- 1** 大橋頭藝術工作室－周學涵《履實磚：MSC403》
枋橋大劇院門口
- 2** 駟瑜《Patterns of Extinct Life - Fish in Taiwan》
園區展間廊下空間
- 3** 十一百造設計《百工百業：平凡生活的角落，
有著不平凡的故事－ Memory in Fuzhong》大漢館
- 4** 謝懷賢《Moley》新海館
- 5** 廖昭豪《貯木池水面計畫－ Project Reservoir
Surface》浮洲館
- 6** 王怡婷《視覺暫留》溼地故事館旁
- 7** 不廢跨村實驗室《扎根大地》3號藝術家工作室後
- 8** Empty Art Collective《A River Flows Through It》
3號藝術家工作室後小屋
- 9** 近藤悟《A Door》藝術家工作室中央草地區
- 10** 孟施甫《河畔律動》藝術家工作室木棧平臺

民眾參與活動

板橋 435 藝文特區

新北市立淡水古蹟博物館海關碼頭

10.09 Sun



莊志維
「畫河」工作坊

14:30 – 17:30

板橋 435 藝文特區
新北市濕地故事館

10.18 Tue



法咪咪
限時攝影大賽

14:00 – 15:30

板橋 435 藝文特區
服務台

10.22 Sat



邱承宏
「採光計劃」講座

15:00 – 16:30

淡水海關碼頭
A 棟洋樓

11.06 Sun



陳聖文
「彎腰拔苗」工作坊

14:00 – 16:00

社子島濕地
解說小築

11.19 Sat



陳淑燕
「野地的馨香—
月桃編」工作坊

14:30 – 17:00

淡水海關碼頭 A 棟洋樓

11.22 Tue



陳科廷
「故事流入海」工作坊

14:30 – 17:00

淡海輕軌
淡水行政中心站

跟著新北市濕地故事館，一同到板橋 435 藝文特區附近的濕地，認識濕地動植物與大漢溪，再回到《一起散步 In the Progress / 畫河》，與莊志維一起畫下關於河的想像與故事。

發揮你的想像來玩翻 435 藝文特區！法咪咪將準備許多可供擺拍裝飾的充氣物件、手拿牌，邀請民眾拍出屬於自己的創意與想像，透過上傳社群媒體平台的限時動態，來選出攝影大賽的優秀作品，並有機會獲得法咪咪專屬獎品！

邱承宏以「採光計劃」講座，介紹本次展演創作主題和過程，並透過歷年創作的回顧，分享對於自然的觀點和心路歷程。

淡水河流域兩旁的紅樹林逐年擴張，除有人類居住環境的洪患威脅外，紅樹林亦有增加陸域化速度、影響水鳥棲息環境的危機。跟著陳聖文與壹參壹巷工作室-自己人團隊，認識濕地及水鳥生態環境，並一起彎腰拔苗移除水筆仔苗。

大自然中有許多草木能作為日常生活中的器物，跟著陳淑燕老師一起用月桃片編織出來自山林的禮物，感觸月桃自然的氣味與質地，同時也為生活空間注入素樸的自然質感。

河水因為地勢及環境有各樣流動的紋理，陳科廷與程氏古厝經營團隊合作，舉辦腳踏車踏查公司田溪及鄰近的田野，畫下觀察的水流紋理，讓大家的故事一起匯流入海。

以上場次將於活動日期前 2 週陸續開放報名，名額有限，報名連結及相關資訊，敬請密切關注新北市美術館官網及臉書粉絲專頁。



新北市美術館



2022 新北市美術館移地行動 x 435 聚落藝術家年度展覽 XOXO 我們與自然的距離 Sensing Nature

- 指導單位 |  文化部
MINISTRY OF CULTURE
- 主辦單位 |  新北市政府
New Taipei City Government
- 協辦單位 |  435 藝術聚落
ART ZONE - NEW TAIPEI CITY
- 策劃執行 |  DE3A 帝門藝術教育基金會
-  新北市政府 文化局
Cultural Affairs Department, New Taipei City Government
-  NTCAM 新北市美術館
NEW TAIPEI CITY ART MUSEUM
-  新北市立淡水古蹟博物館
Tamsui Historical Museum, New Taipei City

藝術家 | 邱承宏、法咪咪、莊志維、陳科廷、陳淑燕、陳聖文
Empty Art Collective、十一百造設計、大橋頭藝術工作室 - 周學涵
不廢跨村實驗室、王怡婷、孟施甫、近藤悟、廖昭豪、謝懷賢、駟瑜

特別感謝 | 新北市立永平高中、新北市立坪林實驗國中、新北市坪林區坪林國小
新北市立新埔國中、新北市淡水休閒農業協會程氏古厝經營團隊
財團法人台灣水利環境科技研究發展教育基金會
壹參壹巷工作室 - 自己人團隊、採集人共作室、坪林故事採集

媒體協力 | 非池中藝術網
美術設計 | 潘欣苡
英文翻譯 | 王聖智
宣傳影片 | 片子國際有限公司
印刷 | 日動藝術印刷有限公司

關於新北市美術館 New Taipei City Art Museum

新北市美術館坐落新北市鶯歌區鶯歌溪與大漢溪匯流的三鶯新生地，是新北市政府以文化推動地方發展與城市再造的重要建設，期望能結合新北市相關藝術文化、自然生態與地方產業特色，成為北臺灣重要的藝文地標。

作為一座「全民美術館」，新北市美術館關注全市藝文發展，致力串聯藝術與生活，實踐美術館作為全民學習及社會連結的重要使命。新北市美術館立基在地，連結國際，聚焦 20 世紀以來現、當代藝術與視覺文化，進行典藏、研究、展演、教育及公眾服務，建構以新北為核心輻射擴散的藝文網絡，積極與國際機構結盟，落實藝術的實踐與交流。


新北市美術館
NEW TAIPEI CITY ART MUSEUM

+886-2-2959-6020

新北市板橋區漢生東路 166 號 3 樓 (籌備處)



新美館官網



435
藝術聚落



新北市立淡水
古蹟博物館



帝門藝術教育
基金會



展覽地點

新北市立淡水古蹟博物館 | 淡水海關碼頭

B棟倉庫 | 週一至週日09:30 – 19:30

戶外園區 | 全天開放

休館日 | 11.7(一)、12.5(一)

板橋435藝文特區

室內場館 | 週一至週五09:00 – 17:00

週六、週日及國定假日09:00 – 18:00

戶外園區 | 06:00 – 22:00

休館日 | 11.7(一)、12.5(一)

